



Ikt.sz: 001/19-84/2018/SZKT

Tisztelt Címzett/ Ajánlattevő!

A Szegedi Közlekedési Kft., mint Ajánlatkérő ezúton felkéri Önt, tegyen írásos ajánlatot az alábbi tárgyban:

„Önkormányzati épületek energetikai korszerűsítése” című, TOP-6.5.1-16 kódszámú felhívásra támogatási kérelem dokumentáció elkészítésére, benyújtására, és a pályázat mellékletét képező projektterv elkészítésére.

A pályázat tárgya

Az Ajánlatkérő részéről eljárva Magyarország Kormánya által az „Önkormányzati épületek energetikai korszerűsítése” című, TOP-6.5.1-16 kódszámú, meghirdetett pályázati konstrukció keretében, pályázati dokumentációként a támogatási kérelem dokumentációjának elkészítése és benyújtása, valamint a projektterv elkészítése és benyújtása a TOP-6.5.1-16 kódszámú pályázati felhívás és mellékleteinek előírásai, valamint az alábbiakban meghatározott feltételek szerint.

Az ajánlattevő feladatai:

1. A pályázat benyújtásához szükséges, a pályázati felhívásnak megfelelő támogatási kérelem dokumentáció elkészítése.
2. A támogatási szerződés megkötéséhez szükséges projektterv dokumentáció elkészítése.
3. A pályázati dokumentációkat a pályázati kiírás előírásainak és igényeinek megfelelően a kiíró által kért részletességgel kell elkészíteni a Megbízó által szolgáltatott alapadatok, információk, valamint dokumentumok alapján, melyet a Megbízó a pályázati dokumentáción aláírásával hitelesít. Az alapadatok, információk és a dokumentumok valóság tartalmáért a Megbízó vállalja a felelősséget.
4. A Megbízott a pályázati dokumentációk befogadását követően az esetlegesen felmerülő, szükséges hiánypótlásokat – a Megbízó közreműködésével – megteszi.
5. A szerződés teljesítésének határideje: az **„Önkormányzati épületek energetikai korszerűsítése” című, TOP-6.5.1-16 kódszámú felhívásban szereplő határidők szerint.**
6. Az ajánlattevő a szerződéses teljesítés időtartama alatt köteles együttműködni a Megbízóval, valamint a későbbiekben kiválasztásra kerülő projekt műszaki ellenőrével, lebonyolítójával és a tervezővel.
7. Az ajánlattevő alapvető feladatai körét a projektterv készítése során a melléklet táblázat („Projekt terv feladatmegosztás.xls)” „projektterv koordinátor feladatai” oszlopa tartalmazza.

II. Az ajánlattételre vonatkozó egyéb általános adatok, feltételek, információk:

1. Az ajánlatot az ajánlattételi felhíváshoz kiadott **Felolvasólap** kitöltésével kérjük megadni.

2. **Ajánlattevő nyilatkozata a Megbízási díjuk elszámolhatóságáról a TOP-6.5.1-16 kódszámú pályázati felhívás és mellékleteinek előírásai alapján. (Felolvasólapon)**

3. **A szerződés időtartama: Ajánlatkérő a szerződést meghatározott időre kötik, melynek időtartama a pályázat elfogadásáig, illetve a támogatási szerződés megkötéséig, valamint a megbízási díj kifizetéséig tart.**

4. **Az ajánlattételi határidő az ajánlatok bontási időpontja, helyszíne:**

2018. július 16. 14 óra 00 perc.

6724 Szeged, Körtöltés utca 35. Beszerzési Iroda I. em. 20. sz. Az ajánlatokat zárt borítékban kell egy eredeti példányban eljuttatni a benyújtás helyére. A borítékra rá kell írni:

„TOP-6.5.1-16 pályázatírás- Ajánlattételi határidő előtt nem bontható fel”

Az ajánlatkérő a személyesen benyújtott vagy az előírt határidőig postán beérkezett ajánlatokat a fent megadott időpontban nyilvánosan bontja fel, amelyen részt vehetnek az ajánlattevők képviselői is.

5. A szerződéskötés tervezett időpontja: az eljárás eredményének kihirdetését **követő 15 napon** belül. Ajánlatkérő külön eredményhirdetést nem tart, az ajánlattevők az eljárás eredményéről írásban kapnak értesítést. Ha az ajánlatkérő az eredményhirdetéskor a második legkedvezőbbnek minősített ajánlatot-tevőt is meghatározza, az eljárás nyertesének visszalépése esetén ez utóbbival köt szerződést.

6. Az ajánlatkérő a részajánlat tétel lehetőségét **nem biztosítja.**

7. Az ajánlatkérő az ajánlattevők részére **hiánypótlásra lehetőséget biztosít.**

8. Az ajánlatkérő az ajánlatokat **tárgyalás nélkül** bírálja el. Az ajánlatok szakmai értékelését követően az elbírálás **a legalacsonyabb összdíjazású árajánlat alapján** történik, azzal, hogy Ajánlatkérő a pályázati dokumentáció elkészítésének és benyújtásának alapdíját rögzített áron előre meghatározza. Az ajánlatkérő elvárásait a fentiekben meghatározott műszaki leírások tartalmazzák.

Értékelési szempont:

Megnevezés	Nettó vállalási ár
<i>Pályázat benyújtása:</i> Pályázati dokumentáció elkészítésének és benyújtásának alapdíja	500.000,- Ft
<i>Pozitív támogatói döntés:</i> Pályázati dokumentáció elkészítésének és benyújtásának a kiíró szervezet értékelő bizottságának a sikeres elbírálásról történő kiértékelést követő díja:	Az elnyert támogatási összeg %-a
<i>Támogatási szerződés mindkét fél által aláírt eredeti dokumentuma a pályázat mellékletét képező projektterv elkészítésének esedékes díja:</i> Ft

A pályázatok elbírálása során a „Pályázati dokumentáció elkészítésének és benyújtásának a kiíró szervezet értékelő bizottságának a sikeres elbírálásról történő kiértékelést követő díj” nettó 400.000.000 Ft összegre vetített arányának számításával történik a kiértékelés.

A legkedvezőbb ajánlat a három tétel összegének számításával keletkező legalacsonyabb ár.

Az ajánlatkérő fenntartja magának a jogot, hogy a legelőnyösebb érvényes ajánlatot benyújtó ajánlattevővel **sem** köt szerződést. Ebben az esetben Ajánlatkérő az eljárás eredménytelenségének indokáról tájékoztatja az ajánlattevőket.

9. **Fizetési feltételek:** a szolgáltatás ellenértékének kiegyenlítése az igazolt teljesítést követően, az ajánlattevő által kiállított **számla alapján, 30 naptári napos** fizetési határidővel, banki átutalással a szerződésben meghatározott feltételek szerint utólag történik.

10. Az ajánlatkérő előleget **nem** biztosít.

11. Késedelmes fizetés esetén a Ptk. szerinti késedelmi kamat az irányadó.

12. Csatolandó az Ajánlattevő ajánlatban aláíró cégjegyzésre jogosult képviselőjének aláírási címpéldánya, meghatalmazás esetén a meghatalmazott aláírási mintája is.

13. Az ajánlattevő nyilatkozata, hogy a szerződés teljesítéséhez alvállalkozó(ka)t kíván-e igénybe venni, nemleges tartalmú nyilatkozat csatolása is szükséges (a Felolvasólap kitöltésével).

14. Az ajánlatnak az alábbi dokumentumokat kell tartalmaznia:

1. *Felolvasólap (kitöltve, cégszerűen aláírva)*
2. *Nyilatkozat Megbízási díjuk elszámolhatóságáról a TOP-6.5.1-16 kódszámú pályázati felhívás és mellékleteinek előírásai alapján*
3. *Aláírási címpéldány (az ajánlatban aláíró cégképviseelő tekintetében)*
4. *Egyéb*

Az ajánlat elkészítésével és benyújtásával kapcsolatos összes költség az **ajánlattevőt** terheli. Az eljárás eredményétől függetlenül az ajánlatkérő **nem** tehető felelőssé az ajánlattétel költségeivel kapcsolatban.

Az ajánlati kötöttség időtartama: az ajánlattételi határidő lejártától számított **30 nap**

Az eljárással kapcsolatos esetleges kérdéseiket kizárólag írásban tehetik fel a logisztika@szkt.hu és – szakmai - soosg@szkt.hu e-mail címre való megküldéssel. Az ajánlatkérő a feltett kérdésekre válaszolva e-mailben tájékoztatja az ajánlattevőket.

Melléklet:

Projekt terv_feladatmegosztás.xls

Szeged, 2018. július 11.

Tisztelettel:

Majó-Petri Zoltán
ügyvezető igazgató megbízásából

Bari Zsolt
Bari Zsolt
beszerzési irodavezető

Tisztelt Ajánlattevő, kérjük, hogy az ajánlata **legelső oldala az alábbi tartalmú Felolvasólap legyen:**

Felolvasólap

1. Az ajánlattevő azonosító adatai:

- a) az ajánlattevő cégneve:
b) az ajánlattevő székhelye:
c) tel, fax, e-mail:
d) Cégjegyzésre jogosult képviselője neve:
e) Cg. szám:, adószám:
f) Bank, számlaszám:

Közös ajánlattevő esetén:

Közös ajánlattevő cégneve, székhelye :.....

Alvállalkozó igénybevétele esetén:

Alvállalkozó cégneve, székhelye :.....

vagy *nem vesznek igénybe alvállalkozót a szerződés teljesítéséhez* (adott esetben aláhúzendő)

2. Értékelési szempont adatai:

Megnevezés	Nettó vállalási ár
<i>Pályázat benyújtása: Pályázati dokumentáció elkészítésének és benyújtásának alapdíja</i>	500.000.- Ft
<i>Pozitív támogatói döntés: Pályázati dokumentáció elkészítésének és benyújtásának a kiíró szervezet értékelő bizottságának a sikeres elbírálásról történő kiértékelést követő díja:</i>	Az elnyert támogatási összeg %-a
<i>Támogatási szerződés mindkét fél által aláírt eredeti dokumentuma a pályázat mellékletét képező projektterv elkészítésének esedékes díja:</i> Ft

Nyilatkozom, hogy a fentiek szerinti ajánlatomat az ajánlattételi felhívásban rögzített feltételek figyelembevételével teszem.

Nyilatkozom továbbá, hogy Megbízási díjunkt elszámolható a TOP-6.5.1-16 kódszámú pályázati felhívás és mellékleteinek előírásai alapján, tudomásul véve, hogy ellenkező esetben a pályázati dokumentáció elkészítésének és benyújtásának alapdíján felüli ellenértékre nem vagyunk jogosultak.

Dátum:

cégszerű aláírás

MEGBÍZÁSI SZERZŐDÉSTEVEZET

amely létrejött egyrészről a

Név /cég/: Szegedi Közlekedési Kft.
cégjegyzékszám: 06-09-003072
székhely: 6720 Szeged, Zrínyi u. 4-8.
adószám: 11092612-2-06
bankszámlaszám: Raiffeisen Bank Zrt. 12067008-00143725-00100003
telefon: 06-62-592-250
fax: 06-62-426-714
képviselő: Majó-Petri Zoltán ügyvezető igazgató

mint **Megbízó** (továbbiakban Megbízó),

másrészről

Név /cég/:
cégjegyzékszám:
székhely:
adószám:
bankszámlaszám:
telefon:
fax:
képviselő:

mint **Megbízott** (a továbbiakban: Megbízott) között az alábbi feltételekkel

Fogalmak

Pályázat benyújtása: EPTK rendszeren keresztül benyújtott támogatási kérelem és az arról automatikusan EPTK rendszerben generált beérkezett visszaigazoló rendszerüzenet

Pozitív támogatói döntés: EPTK rendszerben megérkezett pozitív támogatási döntés

Támogatási szerződés megkötése: Támogatási szerződés mindkét fél által aláírt eredeti dokumentuma

Sikeres pályázat: sikeres pályázatnak az a pályázat minősül, melyről a Megbízó a kiíró szervtől történő bírálati döntésben pozitív, azaz támogatásra érdemes ítéletet kap. Ennek bizonyítéka a Megbízó, mint pályázó részére írásban vagy elektronikus formában eljuttatott döntési értesítő, melyet a Megbízó a Megbízott részére a kézhezvételtől számított 5 munkanapon belül köteles eljuttatni.

Előzmény

A Megbízó 2018. július 11. napján, 001/19-84/2018/SZKT iktatószámú beszerzési eljárást indított a „Önkormányzati épületek energetikai korszerűsítése” című, TOP-6.5.1-16 kódszámú pályázati dokumentáció elkészítésére, benyújtására, és a pályázat mellékletét képező projektterv elkészítésére, amelyre a Megbízott érvényes ajánlatot tett.

1. A szerződés tárgya

A Megbízó megrendeli, a Megbízott elvállalja a „A Szegedi Közlekedési Kft. részére, „Önkormányzati épületek energetikai korszerűsítése” című, TOP-6.5.1-16 kódszámú pályázati dokumentáció elkészítését, benyújtását, és a pályázat mellékletét képező projektterv elkészítését, az ajánlattételi felhívásban előírt műszaki tartalommal.

Megbízott a jelen szerződés keretében elvállalt tevékenység elvégzésére megfelelő szakmai háttérrel rendelkezik.

2. A Megbízási díj

A Megbízó a szolgáltatás ellenértékét az igazolt teljesítést követően a Ptk. 6:130. § (1) bekezdése szerinti határidőn belül, a Megbízott banknál vezetett számú számlájára való átutalással egyenlíti ki. Megbízott a teljesítési igazolás birtokában jogosult az igazolt teljesítés számlázására.

Megbízott a tevékenységet folyamatos szolgáltatásként, a feladatellátással kapcsolatos előrehaladáshoz kötött elszámolással teljesíti. A Megbízott a Szerződésben foglalt feladatok ellátásáért a teljesített és a Megbízó által leigazolt tevékenysége alapján a Projekt megvalósításának a fázisaihoz igazodó esedékességgel jogosult a díjazásra az alábbiak szerint:

1. számla - Pályázat benyújtása: EPTK rendszeren keresztül benyújtott támogatási kérelem és az arról automatikusan EPTK rendszerben generált beérkezett visszaigazoló rendszerüzenet: 500.000,- Ft + ÁFA, azaz ötszázezer forint + ÁFA munkadíj illeti meg.

2. számla - Pozitív támogatói döntés: EPTK rendszerben megérkezett pozitív támogatási döntés a vissza nem térítendő támogatás %-a+ÁFA összeg (pályázat ajánlati elem) illeti meg, mely összeg a pályázati előleg lehívásakor fizetendő.

3. számla - Támogatási szerződés mindkét fél által aláírt eredeti dokumentuma a pályázat mellékletét képező projektterv elkészítése megtörténik: a Megbízottat megbízási díjként,-Ft + ÁFA (pályázat ajánlati elem) díj illeti

Felek számlázás tekintetében a 2007. évi CXXVII. Törvény 58. szakasza szerinti elszámolásban állapodnak meg. A kifizetésre irányadó az adózás rendjéről szóló 2017. évi CL. törvény 260. § és az adóigazgatási eljárás részletszabályairól szóló 465/2017. (XII. 28.) Korm. rendelet 24. § előírásai is. A Megbízó csak az előbbiekben meghatározott törvényhelyen felsorolt feltételek teljesítése esetén teljesíthet kifizetést a Megbízott részére.

A fizetési határidő: a számla Megbízó általi kézhezvételének napját követő 30 nap. A Megbízó késedelmes fizetése esetén a Megbízott a Ptk. szerinti késedelmi kamat felszámítására jogosult.

Megbízó előleget nem fizet.

Számlázási és számlaküldési cím:

Szegedi Közlekedési Kft. 6720 Szeged, Zrínyi utca 4-8.

A felek megállapodnak abban, hogy a Megbízottat abban az esetben is megilleti a „Pozitív támogatói döntés” összege, amennyiben a Megbízó pályázatát a kiíró szervezet értékelő bizottsága támogatásra érdemesnek találja, a pozitív bírálati döntésről a Megbízót értesíti, de a támogatási szerződés megkötése a Megbízó hibájából meghiúsul.

Megbízót a „Pozitív támogatói döntés” fizetési kötelezettség abban az esetben is terheli, amennyiben a támogatási szerződés megkötésétől eláll, vagy a projektet nem valósítja meg.

A „Pozitív támogatói döntés” kifizetésére a sikeres pályázatkészítési tevékenységet követően kerül sor.

3. A Megbízott kötelességei

A Megbízott a jelen szerződésben foglalt feladat ellátása során munkavégzéséhez jogosult alvállalkozót (teljesítési segédet) alkalmazni, melynek azonban munkájáért sajátjaként felel.

A Megbízott köteles a pályázat bírálata kapcsán felmerült kiegészítéseket (pl.: hiánypótlás, tisztázó kérdések) elkészíteni, illetve a szükséges dokumentumok beszerzésére a Megbízó figyelmét felhívni, aki a szükséges dokumentumok beszerzéséről köteles gondoskodni.

A Megbízott a Megbízó által szolgáltatott adatokból köteles dolgozni, mely adatok, információk hitelességét nem köteles vizsgálni, azokért a Megbízó a felelős.

A Megbízott a Megbízó utasítása szerint és érdekének megfelelően köteles eljárni.

A Megbízott a szerződés tárgyát képező feladatokat köteles pontosan, lelkiismeretesen a pályázati kiírásban megadott határidőre teljesíteni.

A Megbízott a tevékenységéről és az ügy állásáról csak a Megbízó írásos felhatalmazása alapján jogosult tájékoztatni harmadik személyt, kivéve a pályázati kiíró közreműködő szervezetet, Megbízónál alkalmazásban, illetve tisztségben vagy/és azzal érdemi kapcsolatban (Igazgatósági tag, Felügyelő Bizottság tagja, könyvvizsgáló, jogász, stb.) lévő személyeket, valamint Megbízó tulajdonosi körét.

A jelen szerződés aláírásával a Megbízott kötelezettséget vállal arra nézve, hogy a szerződés teljesítése során tudomására jutott minden olyan információt, amely a Megbízó tevékenységére, üzleti kapcsolataira, gazdálkodására vonatkozik, illetve minden olyan információt, amelyet a Megbízó üzleti titoknak minősít, vagy jogosan annak tekinthet, szintén üzleti titokként köteles kezelni.

Az üzleti titkot képző információkat a Megbízott e jogviszonyának fennállása és esetleges megszűnése esetén sem jogosult harmadik személynek a tudomására hozni, publikálni, avagy bármely más módon hasznosítani, a Megbízó érdekei ellen felhasználni.

A titoktartási kötelezettség megszegése súlyos szerződésszegésnek minősül, ami a szerződés azonnali felbontására jogosítja a sértett felet.

4. A Megbízó kötelességei

A Megbízó a szerződés teljesítése során biztosítja a Megbízottnak azon birtokában lévő tanulmányok, információk, dokumentációk, tervek stb. hozzáférését, melyek a tárgyi dokumentáció kidolgozásához kiindulási információként szolgálnak, valamint annak előzményei és feltételei.

A Megbízó támogatja a Megbízottat a szükséges kiegészítő forrásanyagok beszerzésében, amelyek beszerzési és előállítási költségvonzata mindig a Megbízót terheli, melyek azonban előzetesen egyeztetésre kerülnek Megbízottal.

A megbízás időtartamára a megbízás tárgyával összefüggő kérdésekben felhatalmazást ad a Megbízott számára külső információk összegyűjtésére.

A Megbízó saját hatáskörében eljár azon személyek és hatóságok felé, amelyek a pályázat elkészítéséhez szükséges szakhatósági engedélyek, dokumentációk, okiratok kiadását biztosítják.

A Megbízó tudomásul veszi, hogy ezen hatósági dokumentumok beszerzése alapvető fontosságú a pályázat elkészítéséhez, melyek nélkül a pályázat nem adható be. Ezért a dokumentumok beszerzéséből adódó nehézségek felelőssége a Megbízottra nem hárítható.

A Megbízó kötelezettséget vállal, hogy fenti körben megbízást nem adhat mindaddig másnak, amíg jelen szerződés érvényessége fennáll. Tudomásul veszi, hogy amennyiben nem a Megbízott bonyolításával rendezi a pályázat benyújtásához kapcsolódó feladatokat a megbízási díj Megbízottat akkor is megilleti, mivel nem bizonyítható, hogy azon anyagok nem kerültek felhasználásra, melyeket Megbízott az anyag készítése során Megbízó tudomására hoz.

A megbízási díj kifizetése során a Megbízó kizárólagos tulajdonába kerül jelen szerződés keretében készített minden dokumentáció. A Megbízott a jelen szerződés keretében készített, és a jelen szerződésben szabályozott módon kifizetett, dokumentáció feletti kizárólagos rendelkezési jogot a Megbízónak átengedi.

5. A szerződés időtartama

Felek jelen szerződést meghatározott időre kötik, melynek időtartama a **pályázat elfogadásáig, illetve a támogatási szerződés megkötéséig, valamint a megbízási díj kifizetéséig tart.**

6. A Felek együttműködése

6.1 Mindkét Fél köteles a szerződés teljesítését akadályozó körülményről a másik felet haladéktalanul tájékoztatni. A tájékoztatási kötelezettség elmulasztása esetén – amennyiben az a szerződés teljesíthetőségét érdemben befolyásolja – a másik felet az azonnali felmondás joga illeti meg.

6.2. A szerződés teljesülése során felek közvetlenül tartják a kapcsolatot.

A szerződő felek tudomásul veszik, hogy a Megbízó részéről a teljesítés az alábbi szervezeti egységhez köthető: Infrastruktúra főmérnökség

A Megbízó alábbi munkavállalóját hatalmazza fel a hivatalos kapcsolattartásra és a teljesítés igazolás kiállítására:

Név: Zombori Krisztián infrastruktúra főmérnök
Telefon: 06-30-6261142;
E-mail: zombori.krisztian@szkt.hu

Név: Soós Gábor védelmi főmunkatárs, energetikus
Telefon: 06-20-343-4003
E-mail: soos.gabor@szkt.hu

A Megbízott alábbi munkavállalóját hatalmazza fel a hivatalos kapcsolattartásra:

Név:
Telefon:
E-mail:

7. Szerződést biztosító mellékkötelezettségek

7.1. A szerződés rendes felmondással 30 napos felmondási idővel mindkét fél részéről indoklás nélkül felmondható.

7.2. Súlyos szerződésszegés esetén a szerződés egyoldalúan felmondható, és a szerződést megszegő fél követeléssel nem élhet a másik fél felé. Súlyos szerződésszegésnek minősül a Megbízott részéről a jelen szerződésben foglalt szolgáltatáshoz kapcsolódó tevékenységek nem előírásoknak és jogszabályoknak megfelelő ellátása. Súlyos szerződésszegésnek minősül *Megbízó* részéről a teljesített, igazolt és kiszámlázott szolgáltatás ellenértékének határidőn belüli nem kifizetése.

7.3. A felek megállapodnak abban, hogy a Megbízó jogosult meghiúsulási kötbért érvényesíteni, amennyiben a pályázat határidőben történő benyújtás a Megbízottnak felróható ok miatt hiúsul meg. A meghiúsulási kötbér mértéke a támogatási összeg 1%-a.

8. Hatályba lépés

8.1. A jelen szerződés mindkét fél általi aláírás napján lép hatályba.

8.2. A jelen szerződés a szerződő Felek közös megegyezésével, írásos formában módosítható.

8.3. Minden, a jelen szerződés keretében a Felek által egymásnak küldött értesítésnek írott formában (ajánlott levélben, telefaxon, e-mailben) kell történnie. Ezen értesítések hatálya a címzett általi átvételkor, illetve neki történő kézbesítéskor áll be. A Felek közötti levelezés nyelve: magyar.

8.4. A jelen szerződés mellékletei a Megbízó ajánlattételi felhívása és a Megbízott által benyújtott ajánlat a szerződés elválaszthatatlan részét képezik, még ha fizikálisan nem is kerül csatolásra.

9. Vis major

9.1. A szerződő felek mentesülnek a jelen szerződésből fakadó kötelezettségeik nem vagy részleges teljesítésével kapcsolatos felelősség alól, ha a nem teljesítés ellenállhatatlan erők (vis major) következménye.

9.2. Vis majornak minősül egy esemény, amely nem vezethető vissza a Megbízott vagy Megbízó saját hibájára vagy gondatlanságára és nem látható előre.

9.3. A vis major által érintett fél köteles a másik felet a vis major helyzet bekövetkezéséről, illetve megszűnéséről 1 napon belül értesíteni.

10. Illetékes bíróság, alkalmazott jog

10.1. A jelen szerződésből eredő jogvitákat a szerződő felek megkísérlik békés úton rendezni. Amennyiben ez 30 napon belül nem vezet eredményre, a szerződő Felek a vita elbírálása céljából alávetik magukat a Megbízó székhelye szerinti illetékes magyar bíróság eljárásának. A felek kikötik, hogy az eljárás nyelve magyar és az eljárásban a magyar jogot kell alkalmazni.

10.2. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk. előírásai az irányadók.

Felek jelen szerződést – annak elolvasását és közös értelmezését követően – mint akaratukkal mindenben egyezőt jóváhagyólag aláírták.

Jelen szerződés 4 példányban magyar nyelven készült, melyből Felek 3-1 példányt kapnak.

Kelt:,

Kelt:,

.....
Megbízó

.....
Megbízott